

BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte



## "Rettet die Bienen

Auch SIE haben unterschrieben und möchten den Worten Taten folgen lassen? Wir von der Firma helfen Ihnen dabei:



### FIELD ReNatura: Blütenparadies

Das Greenfield Blütenparadies von Freudenberger besteht aus einem Reichhaltigen Blütenangebot aus Trachtpflanzen. Die in der Blumenmischung enthalt Samen von über 30 Wildblumen und Kräutern sind perfekt zur Anlage von wertvollen Biotopen. Als wichtige Nahrungsquelle für Nutzinsekten und als Lebensraum für viele weitere Tiere sind solche Blumenwiesen unverzichtbar. Das gehaltvolle Angebot an Nektar und Pollen garantiert eine bestmögliche Proteinversorgung der brut von Bienen und Hummeln und sichert dadurch nachhaltig deren Bestand.

Blüht vom Frühjahr bis Herbst · Reich an Pollen und Nektar · Heimische Blumen und Wildpflanzen Inhalt: 250 g (reicht für ca. 10 m²)





### Containerservice

Einfache Handhabung Mit Schubkarren beladen und abholen lassen:

Berge!"

- Aushub
- Bauschutt Sperrmüll
- Schrott Gartenabfälle





## -Hebebühnen/Scherenbühnen auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t.

(mit FS KI, B); sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung. Arbeitshöhe bis 34 m vor Ort verfügbar! Weitere auf





Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen! Ihr Einkauf zu groß für den Kofferraum? Anhängerverleih kostenlos!

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Tel. 08 21-9 50 18 · Fax 9 28 46 Öffnungszeiten: Montag-Freitag: 7.30-18.00 Uhr · Samstag: 8.00 - 12.00 Uhr · www.eser.de



Ihre Dienstleistungsbetriebe und alle, die das ganze Jahr über für Sie da sind, wünschen ein

Frohes Osterfest!



Brenn-





#### Nachhilfe & Coaching bei uns passt alles! Für Erfolg in allen Fächern von der **Grundschule bis zum Gynmasium**

**Göggingen:** Bgm.-Aurnh.-Str. 17 · 0821-9 17 17 **Pfersee:** Augsburger Str. 21 · 0821-343 30 44 **Bobingen:** Kirchplatz 2 · 08234-802 23 95 **Lechhausen:** Quellenstr. 2 · 0821-907 28 00 **Oberhausen:** Sallingerstr. 11 · 0821-241 18 80 Schwabmünchen: Frauenstr. 7a · 08232-78018 https://learningcircle.de

IMPRESSUM Die Prinfomagazine AUGSBURGER SÜDANZEIGER, STADTBERGER BOTE, und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, Tel.0821-98263 eMail: info@auensee.de · Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Satz / Layout: Thomas Kaiser Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. ver-





auensee.de/Datenschutzerklaerung

**Anzeigenseite Anzeigenseite** 

## Wie es gelingt, gut zu leben

Lebensstil das eigene Wohlergehen hat. Deswegen wurden Leitbilder fördert und zugleich das Wohl aller entwickelt: Menschen. "Gut leben – statt viel haben" lautete der Titel seines anre-für Zeit und genden Vortrages vor zahlreichem Publikum in der katholischen Kudie Frage verbunratie St. Johannes Baptist in Gög-

Ein immer schnelleres Wachstum und stets zunehmender Konsum sind auf Dauer unmöglich. "Unse- gut leben zu könre Wirtschaftsweise ist kriminell". nen. so pointiert der Jesuitenprofessor und Volkswirt Friedhelm Hengsbach. Obwohl schon vor Jahrzehnten profunde Studien gravierende Änderungen unseres Lebensstils eingefordert haben, ist die Bilanz der umgesetzten Maßnahmen eher bescheiden. Ein verbreiteter Irrtum ist die unsinnige Alternative: "vorwärts in den Abgrund" oder "zurück zur Steinzeit". Es aibt Ansätze, eine für alle nachhaltige Entwicklung zu unterstützen, ohne auf eigene Le- Eine lernfähige Infrastruktur schafft bensfreude zu verzichten.

Eine von BUND e.V. und MISERE-OR beauftragte Langzeitstudie aus den Jahren 1996 und 2008 belegt,

Ein rechtes Maß Raum – damit ist den, wie schnell und wie weit sich Menschen bewegen müssen, um

Von linearen zu zvklischen Produktionsprozessen - denn die Verantwortung für ein Produkt endet nicht am

Werkstor. Güter sollen nicht auf der Müllhalde landen, sondern in einen intelligenten Recycling-Prozess eingebunden sein.

es. Leerstände und Verfall von Gebäuden zu vermeiden. Alte Bauwerke können einen neuen Nutzen

Der Referent Alfred Brendle ist da- dass Deutschland sein "Naturkon- Die Stadt als Lebensraum mit kur- Internet verbraucht mehr Energie von überzeugt, dass ein bewusster to" schon lange weit überzogen zen Wegen und die Regeneration als der gesamte Flugverkehr. Die von Land und Landwirtschaft kön- Transportverluste sind beim Strom nen sich wechselseitig ergänzen.

> Das Postulat der internationalen Gerechtiakeit fördert die globale Nachbarschaft.

> Interessant ist die Bemerkung vom geistigen Vater der sozialen Markwirtschaft, Ludwig Erhard. 1957. Ihm zufol-Zweck der Wirtschaft darin, aus materieller Not zu

befreien, um mehr Muse, Freizeit und Besinnung zu ermöglichen. Die neuesten Trendforschungen zeigen, sumverhalten, das uns nicht die dass der Anteil von Bundesbürgern mit postmateriellen Wertvorstellun- "Ein Mensch ist reich in Proportion

Energie effizient nutzen, ist das Gebot der Stunde. Das weltweite

enorm. Rund 20% ihrer Energie verwenden die Deutschen für Erzeugung, Transport, Lagerung und Zubereitung von Lebensmitteln. Fleischkonsum und Massentierhaltung tragen massiy dazu bei. Demgegenüber kann eine sorgfältige und genussvolle Esskultur die Lebensfreude steigern. Selber kochen hat mit Selbstverwirklichung zu tun!

Auch Elektroautos belasten die Umwelt - wie viel muss ich fahren?

aus dem Jahr Weniger haben kann entlasten. Dinge gemeinsam nutzen, kann Gege besteht der meinschaft begünstigen.

### Zeitwohlstand statt Güterreich-

Es geht nicht primär um Verzicht, sondern um ein umsichtiges Kon-Lebensfreude nimmt.

gen auf über 30% zugenommen hat. zu den Dingen, die sein zu lassen, er sich leisten kann" (Henry David Thoreau, 1817-1862).

Thomas Seibert, Diplomtheologe



## Essen für einen guten Zweck

kreis Entwicklung-Mission-Frieden in Göggin- St. Georg und Michael oder der Kuratie gegen gen und der Missionskreis Eine-Welt St. Peter Essensbons eingetauscht werden. und Paul in Inningen, laden ein, Zeichen der Solidarität mit den Armen zu setzen.

Nach dem Gottesdienst in der Gögginger Pfarrkirche St. Georg und Michael werden gegen eine Spende um 11.45 Uhr im Roncallihaus, Klausenberg 7, ein einfaches Mittagessen und anschließend Kaffee und Kuchen angeboten. Spendenkuverts liegen ab Mitte März an den Schriftenständen der Kirchen und können nach

Am 7. April ist Misereor-Sonntag. Der Arbeits- einem der Gottesdienste am 30./31. März in

Für das Fastenessen in Inningen um 11.00 Uhr im Pfarrheim St. Peter und Paul, Bobinger Str. 59, gibt es die Möglichkeit, am So., 24. und 31. März nach dem Gottesdienst sowie am 25. und 28. März im Pfarrbüro einen Essensbon gegen eine Spende zu erwerben; telefonische Reservierung unter 9982819 bei Fr. Muschik bis Fr. 31. März.

## Jahrehauptversammlung 2019 der Maibaumfreunde Inningen

Zur Jahreshauptversammlung der Maibaumfreunde Inningen am 05. April 2019 um 20.00 Uhr im Feuerwehrhaus Inningen. Oktavianstraße 29a, sind alle Mitglieder und Freunde recht herzlich eingeladen. Bitte den Versammlungsort beachten.

Die Tagesordnung beinhaltet die Berichte des Vorstandes, des Schriftführers, den Kassen- und Prüfungsbericht, Aussprache und Beschlußfassung über vorliegende Anträge, Neuwahlen des Vorstands. Wünsche und Anregungen sowie Planungen und einen Ausblick auf das Jahr 2019. Wünsche und Anträge, sofern diese zur Abstimmung kommen sollen, sind schriftlich mindestens acht Tage vor der Versammlung an den 1. Vorsitzenden Klaus Oßwald zu richten. Die Vorstandschaft freut sich auf eine rege Teilnahme.

## Programmen Der Förderverein der Grundschule Göggingen-West

### Kindersachen-Flohmarkt



im Schulhaus der Grundschule Göggingen-West, Von-Cobres-Str. 5

15.00 Uhr bis 17.00 Uhi



Kinderkleidung Spielwaren Sportartikel

Wenn Sie etwas verkaufen möchter

in der Mittagsbetreuung: Tel. 0821-4556399 oder per Email: freufoe@web.de

Standgebühr: 5 Euro

14.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Verkaufstische sind vorhanden



Für Kaffee, Kuchen und Getränke ist gesorgt

Verkauft werden auch schöne Bastelarbeiten.

Freunde und Förderer der Grundschule Göggingen-West e. V. www.freufoe.de • Email: freufo

Kinderschminken für die Kleinen! im Stadel der Hessing-Stiftung in Göggingen beim Förderzentrum für Kinder Für das leibliche Wohl ist gesorgt! Mühlstraße 55 86199 Augsburg Anmeldung per E-Mail nur für Privat-Teilnehmer: hessingflohmarkt@gmx.de Standmiete: 9 Euro mit bereitgestelltem Tisch / 6 Euro mit eigenem Tisch. Außerhalb des Stadels können Verkäufer jederzeit auch ohne Anmeldung ihren eigenen Tisch aufstellen.

Hessing Kinderhaus

veranstaltet einen

Flohmarkt

für Kinderkleidung, Spielzeug, Umstandsmode

und Baby-Ausstattung

Am Samstag, 4. Mai 2019

von 10.00 - 12.00 Uhr

## Cinema Roncalli

Der Auftakt zu einer Filmreihe für junge Erwachsene ist am 4. April um 19:30 Uhr der Filmklassiker Jesus Christ Superstar (1973) von Regisseur Norman Jewison. Vorlage ist die gleichnamige Rockoper von Andrew Lloyd Webber und Tim Rice. Die Handlung gründet auf den Evangelien und konzentriert sich auf den Konflikt zwischen Jesus und Judas in den letzten Tagen vor der Kreuzigung.

Veranstalter ist die Pfarrei St. Georg und Michael. Ort: Roncallihaus, Klausenberg 7; anschließendes Gespräch. Kontakt: Christian Klusmann, E-Mail: christian@klusmann. info Fintritt frei

## TVA: Doppelte Ehrung für jungen **Faustballer**

Bei der diesjährigen Sportlerehrung waren sie vertreten: die Bayernauswahl-Spielerinnen und Spieler, die als Auswahlspieler Dritte bzw. Zweite bei Deutschen Meisterschaften der Landesauswahlen und beim Europapokal werden konnten.

Mit dabei Felix Kopp, der in Stadtbergen wohnt und damit auch bei der diesjährigen Sportlerehrung im Bürgersaal seiner Heimatstadt aus der Hand von Erstem Bürgermeister Paulus Metz Medaille, Urkunde und Sachpreis entgegennehmen konnte und sogar zu einem der drei "Sportler des Jahres der Stadt Stadtbergen" ernannt wurde

Die Sportler des Jahres: Felix Kopp (3.), Franziska Brendel (1.), Hildegart Heller (2.), Franziska Kolb (3.) und Johannes Friedrich (1.) Foto: Gunnar Olms





Augsburger Südanzeiger • Seite 6 Augsburger Südanzeiger • Seite 7

#### Grund zur Freude ...



... hat Sabine Oßwald und vor allem ihre Kundinnen und Kunden.Seit 20 Jahren ist die Raumausstattermeisterin mit Werkstatt und Ladengeschäft vor Ort in Inningen. Und gleichzeitig kann sie auch 25 Jahre Berufserfahrung feiern. Wer mitfeiern will, findet auf Seite 25 weitere Infos! Foto: Gunnar Olms



### Nicht nur für die "Tollen Tage",

die sind ja seit Aschermittwoch erst mal vorbei - aber auch zu vielen anderen Anlässen bietet sich ein Tanzkurs an - entsprechend groß war der Zulauf am afa-Stand der Tanzschule Huber. Ob es ums Tanzenlernen überhaupt, um eine Auffrischung der Kenntnisse oder das Erlernen ganz bestimmter Tänze ging - das Team der Tanzschule konnte sich über zahlreiche Anmeldungen freuen.



lungstand und sind auch nach Ende der Afa immer für Informationen und Anmeldungen erreichbar: Inhaber Stefan Huber und Sabine Brucker.

Ihre Familie - Ganz bequem bei Ihnen zuhause:

- Passende Ernährung für jedes Alter und jede Lebenslage
- Mehr Energie durch optimierte Nährstoffversorauna
- und halten
- reduzieren
- Körperwertemessung- und Analyse
- Einkaufsberatung und -begleitung/ Warenkunde

# richtig esser

## Zurück zum guten Bauchgefühl

Individuelle Ernährungsberatung für Sie und

- Wunsch- bzw. Wohlfühlgewicht erreichen
- Krankheiten vorbeugen Beschwerden

- Persönliche, langfristige Betreuung

## Tennistraining kostenlos ...



... beim TVA, Gabelsbergerstr. 64, 86199 Augsburg

Für Neumitglieder gibt es zwei kostenlose Einzeltrainer stunden. Wir suchen ständig Mannschaftsspieler.

Nähere Infos unter www.tvaugsburg.de/abteilungen/tennis oder unter e-mail: tva-tennis@outlook.com



Sonja Ranf

Ernährungsberaterin

Augsburg-Göggingen

Pflanzen Art in Bobingen Ostermarkt 12. - 20. April 2019 täglich 10 – 17 Uhr



Termine, Veranstaltungen und neue Ware auch immer aktuell zu sehen unter: www.pflanzen-art.com • Telefon: 0178 7998 133







Pflanzen Art (im Garten) · Hans-Sachs-Straße 25 · 86399 Bobingen





Liebe Lesende, natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich

oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma. Danke!

bei Einkäufen,

Aufträgen



Carola Barton Butzstr. 1 86199 Augsburg-Göggingen MO-FR 9.30-13.00 Uhr + 14.30-18.00 Uhr DO durchgehend 9.30-20.00 Uhr SA 9.30-13.00 Uhr www.mode-insel.de









**Unsere Tanzkurse - Jetzt informieren** und Frühbucherrabatte sichern!!!

Standard & Latein \* Discofox \* Tango Argentino West Coast Swing \* Salsa \* Bachata \* Kizomba Boogie Woogie \* Slowfox

Augsburger Südanzeiger • Seite 8 Augsburger Südanzeiger • Seite 9 **Anzeigenseite Anzeigenseite** 

## Kaninchen & Co.: Freude auf frisches Grün ...

#### ... aber bei der Nahrungsumstellung gibt es Einiges zu beachten

schweinchen über die ersten wär- allmählich steigern. meren Sonnenstrahlen. Auch die ersten Grashalme und Löwenzahn- die Temperatur auch nachts nicht blättchen werden mit Begeisterung mehr unter 12 Grad, können auch gefressen, aber Vorsicht! Sind die Kleinen nicht sowieso schon ganz- Nacht wie ihre ganzjährig draußen jährig draußen, sollten sie nur bei trockenem, warmen Wetter im wind- und wettergeschützten Ge- ein festes Gehege mit Stall, Rückhege erst mal für wenige Stunden draußen herumhoppeln. Jede Futterumstellung muss langsam erfolgen, d. h. auch die Gewöhnung an das frische Grün im Frühjahr muss allmählich geschehen. Also erst mal nur kurze Zeit aufs leckere Grün

Wenn der Frühling einzieht, oder ein paar Hälmchen Gras zur freuen sich Kaninchen und Meer- Verfügung stellen und die Menge

> Werden die Tage länger und fällt winterliche "Stubenhocker" Tag und gehaltene Artgenossen im Garten verbringen, vorausgesetzt sie haben zugsmöglichkeiten sowie Schutz vor Witterungseinflüssen und vor Gefahren von außen. Wie der richtige Stall und ein geeignetes Gehege aussehen können, dafür gibt es im Internet zahlreiche Seiten mit Tipps zum Selberbauen.

Leider genießen nicht nur wir und unsere Haustiere die wärmeren Tage im Frühjahr, auch Stechmücken tauchen jetzt wieder auf und können beim Kaninchen zwei lebensbedrohliche Erkrankungen, Myxomatose und RHD, übertragen. Da Wildkaninchen ein natürliches Reservoir für die Erreger darstellen, ist es sinnvoll, insbesondere in gefährdeten Gebieten möglichst viele Tiere der Kaninchenpopulation zu impfen. Denn je mehr Tiere geimpft sind, desto weniger können sich die Krankheitserreger ausbreiten. Der beste Zeitpunkt für die Impfung, die bereits ab 6 Wochen verabreicht werden kann, ist im März oder April.







Mitglied im Verband Bayerischer Amateurtheater e.V.

Theaterabende im neuen

Roncallihaus am Klausenberg

Samstag, 27. April 2019 · Beginn 19.00 Uhr Sonntag, 28. April 2019 · Beginn 18.00 Uhr

Samstag, 4. Mai 2019 · Beginn 19.00 Uhr

Sonntag, 5. Mai 2019 · Beginn 18.00 Uhr

"Der siebte Bua"

Bäuerliche Komödie in 3 Akten

Saalöffnung 1 Stunde vor Beginn

Eintritt € 9,50 pro Person · freie Platzwahl Kartenvorverkauf:

■ Vereinsheim, "Alte Schule", Klausenberg 5a, 86199 Augsburg

Restkarten an der

am Mittwoch, 10. April und 17. April von 18 - 19 Uhr . Bestellung 08 21 / 9 10 36, Mo. - Fr. von 9 - 16 Uhr eines@volkstheater-goeggingen.de







Fr. 9 – 11 und 14 – 16 Uhr und nach Vereinbarung · Auch Hausbesuche



• **OP** 

• Digitales Röntgen

Dr. Christine Datzmann

Röntgen

Ultraschall

Labor

Hausbesuche



Dr. Patricia Mayerhauser Praktische Tierärztin Jnterfeldweg 3 86199 Augsburg-Gögginger Telefon 0821-259 42 88 tierarztpraxis.dr.maverhauser www.tierarzt-dr-mayerhauser.d



Mobile Tierärztin

Wir sind auch in den Osterferien für Sie da!

Hausbesuche Tel. 01 73-596 34 73 dr.datzmann@web.de

## "Rettet die Bienen!" ...

#### ... da haben Sie bereits unterschrieben, möchten aber noch mehr tun? Eine Blumenwiese ansäen und pflegen ist nicht Ihr Ding und Sie hätten auch gar keine Fläche dafür?

Da hilft Ihnen ein weiteres neues Projekt der rührigen Familie rumgesprochen hat und sich bereits Riedlberger in Inningen, bekannt durch ihre Kirschen- und Bee- Interessenten für eine solche Paten- noch ein paar Worte zur Umstelrenplantagen zum Selberpflücken, durch die Verpachtung kleiner schaft gemeldet haben. Wir haben Parzellen zum Gemüseanbau, durch die Umstellung des Acker- vorerst eine Fläche von knapp einem baues auf ökologische Landwirtschaft ... und jetzt durch das An- Hektar, also 10.000 Quadratme- Bioland? legen großer Blühflächen unter Einbeziehung von Patenschaften! tern dafür zur Verfügung, die aber

Initiator ist Simon Riedlberger (21), angehender staatl geprüfter Agrartechniker, zur Zeit an der Landwirtschaftlichen Techniker- Und wie übernimmt man so eine schule in Triesdorf. Wir fragten ihn nach den Details des Projekts: Patenschaft und worin besteht die?

Herr Riedlberger, die einen oder anderen unserer Leser haben vielleicht schon von den Blühflächen-Patenschaften des Bayerischen Bauernverbandes im Landkreis Donau/Ries gehört - was hat Sie bewogen, so etwas auch hier im Stadtgebiet, mitten in Inningen, anzubieten?

Das hat viel mit unserer Umstellung auf ökologischen Landbau zu tun und damit, dass wir immer weniger Pflanzenschutzmittel einsetzten möchten und dafür eine Diversifikation von Insekten und anderen Kleinlebewesen unabdingbar ist. Es geht geht generell um das Gleichgewicht von Nützlingen und Schädlingen, um den Erhalt und Rückkehr nicht nur der Honigbienen. Mit Verbesserungen kann man überall anfangen, also auch mitten in Inningen, gleich auf den an unseren Hof angrenzenden Flächen.



Das ist natürlich ein Aufwand, der ja erst mal wirtschaftlich nichts einbringt, der Arbeit macht und Kosten verursacht - daher die Idee, mit Patenschaften das Ganze auf mehrere Schultern zu verteilen?

Ja, und was unser Projekt Blüh paten anbelangt, bin ich sehr optimistisch, da es sich schon ein wenig

durchaus erweiterbar ist.

Die gesamte Fläche kann man sich in zehn mal zehn Meter große Quadrate aufgeteilt vorstellen, für so einen 100 Quadratmeter großen Teil kostet die mit einer Urkunde bescheinigte Patenschaft 50 Euro im Jahr, weitere Pflichten oder Rechte sind damit nicht verbunden und auch keinerlei Verantwortung oder gar Risiken. Details dazu geben wir unter Telefon 0176 - 2222 3765

Abschließend für unsere Leser lung der Ackerflächen in Zusammenarbeit mit der Organisation

Gern! Diese Umstellung läuft bereits seit einem Jahr, sie erfolgt in Einzelschritten über einen Zeitraum von drei Jahren, erst nach deren Ablauf dürfen Lebensmittel für den menschlichen Verzehr angebaut und entsprechend gekennzeichnet in den Handel geberacht werden - bis dahin aber weiterhin Tierfutter. Zur Zeit bauen wir heimisches Soja an, Futtergetreide und auf einer Testfläche Zuckerrüben. Wie und womit es dann weitergehen wird und auf welchem Vertriebsweg, das entscheidet letztlich der Verbraucher.



Ebenfalls ein Riedlberger-Projekt: Parzellen für Gemüseanbau



Auf diesem Acker, zwischen der Hofstelle der Familie Riedlberger und dem Singoldufer, wird die Blühfläche entstehen

Foto: Guunar Olms

## Bauen ... wohnen ... renovieren ... = Ihre Partner in der Nähe!

## Ein Abschied, der auch Anfang war ...

Ulrike Bagger übergab ihre St.-Anna-Apotheke in neue Hände



Mit einem Blumenstrauß und einem Dankeschön für die lange Treue zur Unternehmergemeinschaft "Wir in Göggingen" (WiG), besuchte der Vorsitzende Dieter Kleber seine Stellvertreterin und wünschte ihr alles Gute für den neuen Lebensabschnitt.

Und mit einem weiteren Blumenstrauß begrüßte er die neue Inhaberin Apothekerin Cornelia von Fritschen in der Gögginger Geschäftswelt



Ein florales Kunstwerk in Kreisform (symbolisch für Ende & Anfang?)

Die neue Inhaberin Apothekerin Cornelia von Fritschen und Leitende Apothekerin Claudia Zuber Text/Bilder: Gunnar Olms



Zu den Gästen am gleichzeitig letzten und ersten Tag zählten auch (rechts im Bild) Ekkehard Heuser mit Ehefrau Irmela und die Lindland-Chefin Birgit Ableitner (Mitte)

Ihre Handwerks- und Dienstleistungsbetriebe und alle, die das ganze Jahr über für Sie da sind, wünschen ein

## Frohes Osterfest!



Leitershofen

Hauptstraße 36

08 21-243 11 26

Mobil 01 71-197 78 66 Fax 08 21-243 11 27

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 20 Jahren

- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett info@malermeister-kugler.de

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken



Balkone · Fassadenverkleidungen Dachstühle · Gauben · Vordächer schlüsselfertiger Dachausbau Dachflächenfenster

Bürgerm.-Aurnhammer-Straße 23 86199 Augsburg • Tel. 0821/94641 mit Hand und Verstan



## Ottmar **1** Der Möbelschreine

Badmöbel · begehbare Schränke · Garderoben Küchen · Esstische · Parkettböden · Kinderzimmer Schreibtische - Innentüren ... ...schöner leben mit Holz!

Edisonstraße 5 · 86199 Augsburg-Göggingen · Tel. 57 15 02 · Fax 267 28 52

## **Warum in die Ferne** schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

Liebe Lesende, natürlich möchten unsere

Inserenten feststellen, dass ihre Werbung

erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich bei Einkäufen,

Aufträgen oder der nanspruchnahme von Dienstleistungen

ggf. auf das Inserat der jeweiligen

Firma. Danke!

Designbeläge Massivholzdiele Kork & Olivenholz Terrassenbeläge Click-Parkett/Laminat Teppichböden Verlegung & Pflege

Maschinenverleih



**Schausonntag:** immer 1. Sonntag

Parkettbörse Augsburg GmbH Eichleitnerstr. 5 Telefon: 0821 / 455 268-0

www.parkettbörse.net www.parkett-pflege.net www.olive-parkett.de

## Ein schöner Raum hat einen schönen **Boden verdient!**

... wir reparieren und verlegen neu – fachmännisch und mit **Oualitäts-Material!** 



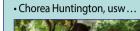
- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten Tapezierarbeiten
- Sonnenschutz Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

## Berätung ... Behandlung ... Betreuung ... - Ihre Partner in der Nähe

## Villa Seerose Beschützendes Pflegeheim

- Aufnahmemöglichkeit bei
- chronischer Verwirrtheit
- Demenz, Alzheimer
- Parkinson
- Multi-Infarkt-Demenz





Individuelle Pflege liegt uns am Herzen!

86199 Augsburg-Göggingen info@villaseerose.de Telefon: 08 21-70 10 80 08 21-998 67 19

Oskar-von-Miller-Straße 73 www.villaseerose.de Bei Interesse übersenden wir gerne unseren Prospekt.



**EDITH HIPPER** Augsburg-Süd Erzgebirgsstraße 22 • Pflegeberatung

Christian Hofner

©+49 821 998 33 46

ch@mrstylus.com

## Seit fast 30 Jahren **Ihr Pflegedienst!**

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege

MrStylus .

Zubehör für Plattenspieler



Kath.-Evana Sozialstation Augsburg-Göggingen gGmbH Römerwea 18



#### 40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: 2 0821-92230 E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de

Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de

Wohnen im Haus der Generationen in Augsburg-Inningen:

Mehr Nachbarschaft. Mehr Lebensfreude.



am Freitag, 05. April 2019, 18 Uhr, Pfarrheim Inningen, Bobinger Straße 59

Die AWO Schwaben e.V. errichtet im Zentrum Inningens an der Bobinger Straße 57 ein "Haus der Generationen" als modellhaftes Projekt gemeinsamen Wohnens von Jung und Alt. Die Anlage bietet seniorengerechten Wohnkomfort, Raum zur Begegnung und Betreuungsangebote. Der Erstbezug erfolgt im Frühjahr 2020.

Informieren Sie sich jetzt aus erster Hand über die bereits im Bau befindliche Mietwohnanlage, die geplanten Angebote und deren Finanzierung. Sie sind herzlich eingeladen.

www.awo-schwaben.de



AWO-Bezirksverband Schwaben e.V. AWO-Ortsverein Inningen vermietung@awo-schwaben.de



- Dr. Heinz Münzenrieder Vorsitzender AWO Schwaber
- Willi Leichtle Stadtrat, Präsidiumsmitglied AWO Schwaben
- Dr. Stefan Kiefer Sozialbürgermeister
- Vertreter der AWO Augsburg und Schwaben
- Architekten Hummel



Denn Pflege ist Vertrauenssache

**Kosteniose Beratung** 

Augsburg-Göggingen · Pfarrer-Herz-Straße 1 · Tel. 08 21-65 04 18 18

AUSKUNFT FÜR ALLE BEREICHE: GF. MARIA BRAUN TEL. 0821/90796588 MOBIL 0151/40115764









VILLA ANCORA WOHNGEMEINSCHAFT FÜR SENIOREN

Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung

Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege

Pflegeberatung

(unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)



## Infoveranstaltung: Haus der Generationen in Inningen

Im Augsburger Stadtteil Inningen entsteht Innigen ein. Rede und Antwort stehen Dr. gerade ein ganz besonderer Lebensraum: Heinz Münzenrieder, Vorsitzender der AWO Dort errichtet die Arbeiterwohlfahrt (AWO) Schwaben. Willi Leichtle. Stadtrat und Prä-Schwaben direkt im Zentrum (Bobinger sidiumsmitglied der AWO Schwaben, Dr. Straße 57) ein "Haus der Generationen" als Stefan Kiefer, Sozialbürgermeister (Fördermodellhaftes Projekt gemeinsamen Woh- wege u. a.), Vertreter der AWO Augsburg Der Erstbezug erfolgt im Frühjahr 2020. Im können sich weiterführende Unterlagen Rahmen einer Veranstaltung am Freitag, mitnehmen, darunter auch den Prospekt 5. April 2019, um 18 Uhr im Pfarrheim In- "Haus der Generationen Augsburg-Inningen: ningen (Bobinger Straße 59) können sich Mehr Nachbarschaft. Mehr Lebensfreude". Interessierte jetzt schon Informationen aus Informationen dazu auch im Internet unter erster Hand über die bereits im Bau befind- www.awo-schwaben.de liche Anlage, die geplanten Angebote und deren Finanzierung holen. Dazu laden die AWO Schwaben und der AWO-Ortsverein

nens von Jung und Alt. Die Anlage bietet und Schwaben (Betreuung, Vermietung, seniorengerechten Wohnkomfort, Raum Konzept u. a.) sowie das Architekturbüzur Begegnung und Betreuungsangebote. ro Hummel. Die Veranstaltungsteilnehmer

pm AWO Schwaben

Ihre Dienstleistungsunternehmen und alle, die das ganze Jahr über für Sie da sind, wünschen ein Frohes Osterfest!

#### Vom Tricksen und Täuschen



Magda und Max M. hatten während ihres Zusammenlebens einen Betrag von 20.000,00 € auf einem Online-Bankkonto angelegt. Das Konto wurde allein auf den Namen von Max M. geführt. Die Eheleute waren sich aber darüber einig, dass das Geld ausschließlich Magda M. zustehen sollte. Es handelte sich um eine Schenkung, die sie von ihrer Oma erhalten hatte

Dann kam es zur Trennung der Eheleute M. Das nahm Max M. zum Anlass, seine Frau auszutricksen. Er änderte die Zugangsdaten zum Online-Konto und überwies sich einen Teilbetrag von 12.000,00 € auf sein eigenes Konto. Als Magda M. das bemerkte, forderte sie eine neue PIN-Nummer bei der Bank an. Das gelang ihr, weil sie sich in dem Schreiben an die Bank als Max M. ausgab und die Bank damit täuschte. Sodann überwies sie sich die restlichen noch vorhandenen 8.000,00 € auf ihr eigenes Konto, um wenigstens des Rest den Fängen ihres Mannes zu entziehen. Das wiederum bemerkte Max M., protestierte bei seiner Bank und erreichte, dass die Bank ihm diese 8.000,00€ wieder zurücküberwies. Magda M. wusste davon

Im laufenden Verfahren vor dem Familiengericht schlossen beide einen Vergleich, in dem Max M. sich unter anderem verpflichtete, die 12.000,00 €, die er vom Online-Konto absprachewidrig an sich gebracht hatte, an seine Frau zu erstatten.

In dem Vergleich ist - wie es häufig der Fall ist geregelt, dass mit dem Vergleich sämtliche gegenseitigen finanziellen Ansprüche – ob bekannt oder unbekannt - abgegolten sein sollten. Keiner sollte also vom anderen noch etwas verlangen können. Max M. verschwieg seiner Frau dabei, dass er den Betrag von 8.000,00 € von der Bank wieder zurückgeholt hatte. Seine Frau glaubte, diesen Betrag für sich gerettet zu haben.

Nach Abschluss des Vergleichs fiel Magda M. aus allen Wolken, als die Online-Bank auf sie zukam und den Betrag von 8.000,00 € zurückverlangte. Magda M. musste ihn wegen ihrer Täuschung an die Bank zurücküberweisen. Sie verlangte nun Schadensersatz von Max M. in Höhe dieser

Das Gericht hat der Forderung zu Recht stattgegeben. Der Schadensersatzanspruch resultiert daraus, dass Max M. beim Vergleichsabschluss seine Frau sittenwidrig wider besseres Wissen in dem Glauben gelassen hatte, sie werde mit Erfüllung des Vergleichs ihre ganzen 20.000,00 € zurückerhalten haben. Ihm musste klar sein, dass die Bank die von ihm zurückgeholten 8.000.0 € ihrerseits bei seiner Frau wieder einfordern würde. Dass Magda M. versucht hatte, mittels einer gefälschten Unterschrift an die 8.000,00 € zu gelangen, ändert daran nichts, da ein massiver Verstoß des Max M. gegen seine Pflichten im Zusammenhang mit dem Geld seiner Frau vorausgegangen war.

Der Schadensersatzanspruch scheitert auch nicht an der Klausel im Vergleich, dass alle gegenseitigen Forderungen abgegolten sein sollen. Die Vereinbarung ist dahingehend auszulegen, dass davon Ansprüche wegen schädigenden sittenwidrigen Verhaltens im Zusammenhang mit dem Vergleichsabschluss nicht umfasst sind.

Dr. Mathias Grandel, Fachanwalt für Familienrecht, Augsburg · www.familienanwalt-augsburg.de



ERSTE HILFE TRAINER

**X** Verbandskastenservice **→** X Sehtest & Fotos www.erstehilfe-trainer.com Klausenberg 12 · Tel. 08 21-998 21 329

Augsburger Südanzeiger • Seite 14

Fax 08 21-998 68 98 · ae@erstehilfe-trainer.com

## was ... wann ... wo? - Veranstaltungen und Er eignisse im Südanzeiger-Land (und drumrum)

Naturfreunde Göggingen Frauengruppe: Besuch d. Klosters

Parktheater im Kurhaus Göggingen

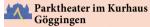
19.30 Die Unfassbaren - III Akt - Magie und Showhypnose live: Entertainment, Comedy und Hypnose

#### 27. MÄRZ

Freiwillige Feuerwehr Inningen 16.00 - 20.00 Blutspende [Oktavianstr. 29 a]

Stadt Augsburg

ab 18.00 Augsburger Stadtteilgespräche [Gartensaal Hessing]



19.30 Matze Knop: Willkommen in MATZEKNOPien: die Humor-Revolution



28. MÄRZ

AWO Senioren Club Göggingen 14.00 Kaffeetreff "und Gymnastik [Promenadestraße 16]

Parktheater im Kurhaus Göggingen

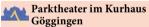
19.30 Ringmasters: Tonight, tonight!

**29. MARZ** 

Dorfreunde 19.00 Preisschafkopfen [Dorfreundehaus]



Naturfreunde Göggingen
19.00 Jahreshauptversammlung mit Jubilarehrung [Wertachgast stätte Inningen]



19.30 Quennz of Piano - Entertainment. Konzert. Zwei Flügel: originell verpackt, kreativ inszentiert und amüsant präsentiert



30. MARZ Inninger Kirchen

ab 10.00 Ökumenischer Kinderbibeltag [Pfarrheim Inningen]\*

Inninger Kirchen ab 16.00 Ökumenischer Gottesdienst

Parktheater im Kurhaus Göggingen 19.30 OCTAVE – klassische türkische Musik: nostalgische Erinnerung

an die 60er-Jahre Inninger Theater 20.00 's listige Ahnd'l

31. MARZ

Einkehrtag Leitershofen

[Josef-Miller-Halle]\*

St. Remigius

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche 9.30 Gottesdienst [Johanneskirche]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche 10.00 Gottesdienst mit Kinderkantate [Dreifaltigkeitskirche]

#### Parktheater im Kurhaus Göggingen

15.00 Kinderträume - Nussknacker: Ballett mit Schülerinnen und Schülern der Ballettakademie Payer: ein Ballett-Märchen

#### Inninger Theater

15.00 's listige Ahnd'l [Josef-Miller-Halle]\*

#### 1. APRIL Naturfreunde Göggingen 19.00 – 20.00 Skigymnastik

[Friedrich-Ebert-Turnhalle]

#### 2. APRIL Parkun Göggingen Parktheater im Kurhaus

19.30 Loyko - Cold Wind: das russische Roma-Ensemble mit Gypsy, Flamenco, Klassik und Jazz

## Parktheater im Kurhaus

Göggingen 19.30 Sissi Perlinger – Ich bleib dann mal jung: die Kult-Kabarett-Diva und ihr Fünf-Sterne-Programm

#### Naturfreunde Haunstetten 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

AWO Senioren Club Göggingen 14.00 Kaffeetreff "Übung mit dem Massageball [Promenadestr. 16]

#### Stadtteilbücherei Haunstetten 15.00 Michael Mratti liest "Das kleine

Engerle und die Wieselbande"

86199 Augsburg

Die Veröffentlichung uns gemeldeter Termine erfolgt ohne Gewähr und - bei nichtkommerziellen Veranstaltungen - kostenlos. Zu den mit \* gekennzeichneten Veranstaltungen finden Sie in diesem Südanzeiger weitere Informationen. Terminmeldungen bitte nur schriftlich, z. B. per Post an: Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, oder per Fax an 08 21-9 60 77 oder an: redaktion@ augsburger-anzeiger.de

Stadt Augsburg ab 18.00 Augsburger Stadtteilgespräche [Schlossgaststätte Wellenburg]

Pfarrei St. Georg und Michael ð 19.30 Cinema Roncalli [Roncallihaus]\*

#### Parktheater im Kurhaus Göggingen

20.00 Der seltsame Fall des Dr. Jekvll und Mr. Hvde - Tournee-Premiere mit Live-Sprechern und Trickfilmsequenzen

#### 5. APRIL

Obst- und Gartenbauverein 14.00 Frühlingsspaziergang

## Förderverein Grundschule Göggingen-

15.00 - 17.00 Kindersachen-Flohmarkt\*

Parktheater im Kurhaus Göggingen

19.30 Musical Moments - Alles Broadway!: Musicalgala mit exzellenten Stimmen

#### SV Reroheim 20.00 Jahreshauptversammlung

[Sportheim]\* Maibaumfreunde Inningen

#### 20.00 Jahreshauptversammlung [Feuerwehrhaus Inningen]

**Inninger Theater** 20.00 's listige Ahnd'l [Josef-Miller-Halle]

Frauentreff Inningen 13.00 - 17.00 Frühlingsflohmarkt [Dorfplatz]\*

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche [Hessingkirche]

#### Parktheater im Kurhaus Göggingen

19.30 Young Stage - That's Entertainment: Klassik, Musical-Rock und Pop in jugendlichen Engagement

#### **Inninger Theater** 20.00 's listige Ahnd'l [Josef-Miller-Halle]\*

#### Frauenbund Familengottesdienst, Solibrotaktion

Parktheater im Kurhaus

Göggingen DanceArt Classic – Jugend tanzt 9.30 Classic: Der 8. Deutsche Jugend-Tanzpreis in Augsburg: Ballettnachwuchs zwischen zehn und 18 Jahren

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche 10.00 Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

Arbeitskreis Entwicklung-Mission-Frieden in Göggingen u. Missionskreis Eine-Welt St. Peter und Paul Inningen Essen für einen guten Zweck\*

#### 8. APRIL

Stadtteilbücherei Haunstetten 18.00 Lesung mit musikalischer Begleitung: Geburtsgeschichten

SCHENKE LEBEN - SPENDE BLUT

www.blutspendedienst.com

## Freiwillige Feuerwehr Inningen BLUTSPENDE 16 BIS 20 UHR OKTAVIANSTRASSE 29A



Naturfreunde Göggingen 19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

#### Parktheater im Kurhaus Göggingen

19.30 Alfons - Le Best Of - Theater, Tiefgang, Trainingsjacke

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche 10.30 Gottesdienst m. Abendmahl [Haus Abraham

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche 18.30 Gottesdienst m. Abendmahl [Geriatrie]

#### 10. APRIL Naturfreunde Haunstetten 19.30 Skigymnastik

[Albert-Einstein-Schule] 11. APRIL

AWO Senioren Club Göggingen 14.00 Kaffeetreff "und Spiele [Promenadestraße 16]

#### VdK Göggingen

14.30 Kaffeenachmittag [Gasthof zum Ochsen]

#### Kindergarten-Bauverein-Inningen e. V. 19.00 Jahreshauptversammlung

[Theodor-Sachs-Kindertagesstätte]\* Parktheater im Kurhaus

#### Göggingen 19.30 Chris Kolonko & Band: Marlene -

The Concert Of Her Life: Gesang, Glamour und Verwandlung

### 12. APRIL

Parktheater im Kurhaus Göggingen

19.30 Andreas Rebers – Ich helfe gerne: Kabarett mit Onkel Andi Dorfreunde Bergheim

#### 20.00 Jahreshauptversammlung [Sportheim]\*

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche

17.00 BimBamBino-Gottesdienst

### [Dreifaltigkeitskirche]

TSV Inningen 11.00 - 16.00 Schausonntag [neue Sporthalle]\*

10.00 Gottesdienst

## Naturfreunde Göggingen 19.00 – 20.00 Skigymnastik

[Friedrich-Ebert-Turnhalle] 16. APRIL

#### Parktheater im Kurhaus Göggingen

19.30 Saturday Night Fever -Das Musical: mitreißende 70er-Jahre-Show mit den Hits der

#### 17. APRIL

Naturfreunde Haunstetten 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

#### 18. APRIL

AWO Senioren Club Göggingen 14.00 Kaffeetreff "der Osterhase kommt" [Promenadestraße 16]



Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche 18.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Hessingkirche]

#### FR. 19. APRIL **KARFREITAG**

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche 9.30 Gottesdienst m. Abendmahl [Johanneskirche]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche 10.00 Gottesdienst m. Abendmahl 12.00 - 15.00 Tre Ore [Dreifaltigkeitskirche]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche 17.00 Gottesdienst m. Abendmahl [St. Remigius]

#### 21. APRIL OSTERSONNTAG

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche 5.00 Osternacht mit anschließend Osterstehempfang 10.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Dreifaltigkeitskirche]

#### MO. 22. APRIL OSTERMONTAG

Musikverein Bergheim Musikalische Umrahmung des Ostermontag-Gottesdienstes

#### Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche 9.30 Gottesdienst m. Abendmahl [Johanneskirche]

Parktheater im Kurhaus Göggingen

Der gestiefelte Kater - Ein Pop-Musical mit lustigen Verwicklungen und natürlich einen tollen Happy-End

### 24. APRIL

Naturfreunde Haunstetten 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

AWO Senioren Club Göggingen 14.00 Kaffeetreff und Gymnastik [Promenadestraße 16]

## Parktheater im Kurhaus Göggingen

19.30 Alegrías Guitar Trio: Eröffnungskonzert des 8. internationalen Gitarrenfestivals Augsburg "Beautyful Times"

#### 14. Ökumenischer Kinderbibeltag der Inninger Kirchen

Am Samstag, den 30. 3. 2019 findet im Pfarrheim in Inningen ab 10.00 Uhr ein ökumenischer Kinderbibeltag zum Thema "Jesus, (k)ein Kind wie du und ich?" statt. Teilnehmen können Kinder von ca. 6 – 12 Jahren. Den Abschluss bildet ein ökumenischer Gottesdienst in der evangelischen Johanneskirche ab ca. 16.00 Uhr.

## 6821 2438 100 ww.reservix.de Abendkasse



#### The great Diva Classics

Show Abend mit unvergesslichen Klassikern Präsentiert von und mit Mom Bee Samstag, 23.03.2019 | 20.00 Uhr



Stefan Leonhardsberger & Martin Schmid Da Billi Jean is ned mei Bua Ein musikalisches Kabarett Freitag, 29.03.2019 | 20.00 Uhr



Martin Seiler, Michi Lutz & Katharina Weber Out of Rimmerding Kleinkunst, Realsatire, Dreigsang u.v.m.



Symphonieorchester Stadtbergen Filmmusik Live Top-Hits aus Hollywood

Freitag, 05.04.2019 | 20.00 Uhr

Sonntag, 07.04.2019 | 19.00 Uhr Am Hopfengarten 12

buergersaal@stadtbergen.de Irrtümer u. Änderungen vorbehalter



#### Stephanie Nawarra Martina Gruber

#### **26. APRIL** Freiwillige Feuerwehr Bergheim 19.00 Seniorenabend [Feuerwehrhaus

FSV Inningen, Abt. Fußball 20.00 Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen

## Parktheater im Kurhaus Göggingen

19.30 Ass-Dur – 1. Satz – Pesto: Musik-Kabarett auf preisgekröntem Niveau

#### **27. APRI**I Umweltinitiative

14.00 Baum-Pflanzaktion mit Förster

Kleines Volkstheater Göggingen 19.00 Theaterabend: "Der siebte Bua"

## 28. APRI

[Roncallihaus]\*

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche 10.00 Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

Kleines Volkstheater Göggingen 18.00 Theaterabend: "Der siebte Bua" [Roncallihaus]\*

#### Parkus Göggingen Parktheater im Kurhaus

19.30 Greg is back - Unplugged: der preisgekrönte Chor erstmal ohne technische Verstärkung

Naturfreunde Göggingen 19.00 - 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

#### 30. APRIL Parktheater im Kurhaus

Göggingen 20.00 Tanz in den Mai mit Leo Meixners Cubavaria-Tischplätze/Falnierkarten: CubaBoarisch 2.0 - kubanische Rhythmen & bayerischer Sound auf der Tanzfläche

## Hessing Stiftung

10.00 - 12.00 Flohmarkt für Baby- und Kinderkleidung [Gelände des Förderzentrums für Kinder u. Jugendliche]\*

Kleines Volkstheater Göggingen 19.00 Theaterabend: "Der siebte Bua" [Roncallihaus]\*

Kleines Volkstheater Göggingen 19.00 Theaterabend: "Der siebte Bua" [Roncallihaus]\*

#### 10. MAI **FSV Inningen**

20.00 Jahreshauptversammlung

#### Frauentreff Inningen 18.30 Spargel-"Satt-"-Essen

[Jägerhaus Bergheim]\*

Augsburger Südanzeiger • Seite 16

## Das Inninger Theater lädt ein zum Volksstück: 's listige Ahnd'l

Gespielt wird das Stück 's listige Ahnd'l', ein Schwank in drei Akten von Ulla Kling.

Die Aufführungen sind Sa., 30. März 2019. 20 Uhr So., 31. März 2019. 15 Uhr Fr., 5. April 2019, 20 Uhr Sa., 6. April 2019, 20 Uhr

in der Josef-Miller-Halle. Oktavianstr. 20 in Inningen. Saalöffnung ist eine Stunde vorher.

#### **Zum Inhalt:**

Dem Ahnd'l (Großmutter) ist es gelungen, sich durch



Bei der Probe: 's Ahnd'l im "Übungsbett" umgeben von den Mitspielern. Hinten von links: Stefan Meyer, Matthias Rhee, Peter Gustav Bartschat, Josef Genswürger, Martina Zluwa; vorne liegend: Heidi Nehmeyer,

einen kleinen Trick nisten. Das passt nicht jedem Familienin der guten Stube mitglied. Dann naht auch noch der 90ste ihres Sohnes, des Geburtstag und das Ahnd'l hat natürlich Bauern Blasi, einzu- ihre eigene Vorstellung.

## Inninger Theater

lädt ein zum Volksstück

's listige Ahnd'l

von Ulla Kling

Samstag 30.03.19 20:00 Uhr Sonntag 31.03.19 15:00 Uhr Freitag 05.04.19 20:00 Uhr Samstag 06.04.19 20:00 Uhr

Josef-Miller-Halle Inningen Oktavianstraße 20

#### wünscht Ihr TSV Inningen

Eintritt: 7,- Euro Nicht im günstigen Eintritt enthalten, aber von

den Spielern erwünscht, ist eine Spende für das **AWO Frauenhaus Augsburg** 

- > am Fr., 01. März 2019 18:30 20:00 Uhr, in der Turnhalle Inningen, Oktavianstr. 20
- ab Mo., 04. März 2019 Reservierungen im Internet unter www.tsv-inningen.de
- Lotto-Zeitschriften Josef Fäller, Oktavianstr. 1
- und an der Abendkasse!

## Der TSV Inningen lädt

**Wohin am 14. April 2019?** 

**14.04.2019.** 11:00 – 16:00 Uhr

Neue Turnhalle - Neue Angebote!

Kommen Sie zu unserem Schausonntag am 14.04.2019 von 11:00 bis 16:00 Uhr und informieren Sie sich in der Josef-Miller-Halle und unserer neuen Halle

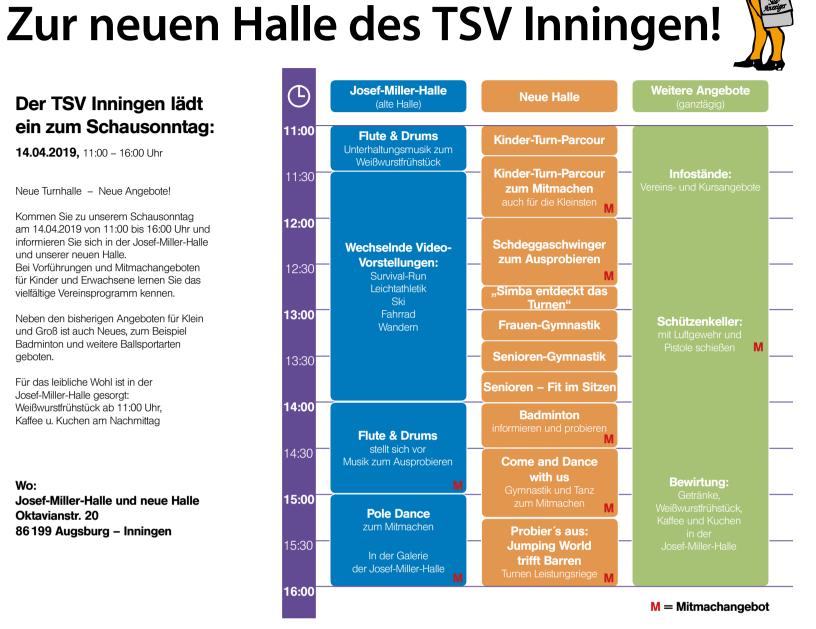
ein zum Schausonntag:

Bei Vorführungen und Mitmachangeboten für Kinder und Erwachsene lernen Sie das vielfältige Vereinsprogramm kennen

Neben den bisherigen Angeboten für Klein und Groß ist auch Neues, zum Beispiel Badminton und weitere Ballsportarten

Für das leibliche Wohl ist in der Josef-Miller-Halle gesorgt: Weißwurstfrühstück ab 11:00 Uhr, Kaffee u. Kuchen am Nachmittag

Josef-Miller-Halle und neue Halle Oktavianstr. 20 86 199 Augsburg - Inningen



## Die Braune Biotonne hat Jubiläum

kompostierbarer Bioabfall und somit ein sehr wertvoller Rohstoff/Wertstoff der nicht in der grauen Restmülltonne entsorgt werden darf.

Seit Jahrzehnten wird in der Stadt Augsburg die getrennte Sammlung von Wertstoffen prak-

Die Braune Tonne wurde im Jahr 1994 eingeführt. Bioabfälle sind darin zu erfassen, soweit sie nicht eigenkompostiert werden. Die Braune Tonne wird den Grundstückseigentümern je Grundstück bis zum dreifachen Volumen der Restmülltonne kostenlos zur Verfügung gestellt und verbleibt im Eigentum der Stadt.

Biotonnen vom Abfallwirtschafts- und Stadtreinigungsbetrieb der Stadt Augsburg entleert.

Der gesammelte Bioabfall aus dem Augsburger Stadtgebiet wird in der Vergärungsanlage der AVA Abfallverwertung Augsburg weiterverwertet. Jährlich werden hier rund 35 Millionen kWh Bioerdgas erzeugt, eine Menge die zur Wärmeversorgung von 3900 Haushalten reicht.

Entscheidend für eine effiziente Verwertung ist eine saubere Trennung der Bioabfälle direkt in

Ein großer Teil unserer Abfälle im Haushalt ist den Haushalten. Wird der Bioabfall in der Küche z.B. in einer Plastiktüte gesammelt, kommt nur der Inhalt der Tüte in die Biotonne, die Plastiktüte selbst wird in der Grauen Tonne (Restmüll)

Vergnügen

Karten

Sie:

erhalten

#### Was soll in die Biotonne?

Gartenabfälle (z.B. Laub, Strauch- und Rasenschnitt) biologische Küchenabfälle (z. B. Obstund Gemüseabfälle, Eierschalen, Kaffee- und Teefilter, Blumen).

#### Was darf nicht in die Biotonne?

z.B. Plastiktüten, Verkaufsverpackungen, kompostierbare Beutel, Windeln, Hygienetücher, Haustierstreu, Asche, Holz, Stoffe aus Plastik, Im zweiwöchigen Rhythmus werden rund 50.000 kompostierbare Beutel, Holz etc. sind Fremdstoffe die den Bioabfall verunreinigen und bei der Aufbereitung mit teuren technischen Verfahren aussortiert werden müssen. Dadurch wird der ökologisch sinnvolle Kreislauf der Wiederverwertung erheblich gestört und verteuert.

> Eine sortenreine Trennung der Bioabfälle ist ein Beitrag zum Schutz unserer Umwelt und der natürlichen Ressourcen.

> Weitere Infos: www.aws-augsburg.de oder der Abfallplaner App



Kinderleicht zu merken: In die Biotonne kommt "Nur was mal gelebt hat"!

## Frühlingsflohmarkt

in Inningen auf dem Dorfplatz

Am Samstag, 6. April 2019 veranstaltet der Frauentreff Inningen von 13 – 17 Uhr einen Flohmarkt!

Zum dritten Mal kann alles von B wie Blumen bis Z wie Zeitungen angeboten werden (alles was einen neuen Abnehmer sucht).

> Wer Lust hat als Anbieter mit zu machen, soll sich bis spätestens 31. März anmelden.

Tische werden von uns bereitgestellt; die Gebühr hierfür beträgt 5 €.

Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt!

Wir freuen uns auf euch Euer Frauentreff-ORGA-Team

Frauentreff-Inningen@hotmail.com, Tel. 0821/99 48 27

### Zu Ostern: die "Taube" aus dem Backofen

#### Das italienische Gebäck hat lange Tradition

Die meist einfach "Colomba" genannte Ostertaube (italienisch: colomba pasquale) ist ein süßer Kuchen in Form einer fliegenden Taube. Er besteht aus einem hellen Hefeteig; es gibt verschiedene Varianten, mit Zitronat, Orangeat, mit oder ohne Rosinen. Verziert wird die gebackene Friedenstaube zum Beispiel mit Mandeln, kandierten Früchten, Cranberrys oder Nüssen, manchmal auch mit Marmelade oder Trockenobst; oft wird die Oberfläche auch glasiert.

Die Herstellung ist relativ aufwendig, die spezielle Tauben-Backform ist hierzulande nicht einfach zu finden, man kann sich aber mit Backpapier oder einer entsprechend geformten Alufolie behelfen.

Natürlich gibt es die Colomba - ähnlich wie den Panettone (zu Weihnachten) - auch fertig zu kaufen, oft auch



schön eingepackt und mit Schleifenband, da es ein beleibtes Geschenk ist. Laut Wikipedia geht die Tradition auf die Schlacht von Legnano im Jahr 1176 zurück, bei der zwei Tauben gelandet sein sollen, was gedeutet wurde als Zeichen göttlichen Beistands.

Foto: denio109/fotolia

Augsburger Südanzeiger • Seite 18 Augsburger Südanzeiger • Seite 19

## Bauen ... wohnen ... renovieren ... - Ihre Partner in der Nähe! **DER**

### Spannende Farbkonzepte für Ihr Zuhause ...

Innenarbeiten wie Wohnraumgestaltung oder Treppenhausanstrich

Frühlingserwachen: Planung Außenfassade mit vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten

#### Malermeister **Gerhard Negele**

Weizenstraße 26 b 86199 Augsburg Telefon (08 21) 9 56 50 Fax (08 21) 9 56 10 maler-negele@web.de malerbetrieb-negele.de



NEGELE

AUGSBURG

seit







#### **Wollen Sie Ihre Wohnung, Ihr Haus** oder ein Grundstück verkaufen? Vertrauen Sie dem Spezialisten – über 40 Jahre Erfahrung – Ihr Vorteil!

86199 Augsburg-Bergheim · Puccinistraße 7



Gas- oder Öl-Brennwerttechnik, kombiniert mit Solartechnik

zur Heizungsunterstützung und Warmwasserbereitung. Kosten-

reduzierung bis 30 % bei Heizung, bis 70 % bei Warmwasser!)

## **Warum in die Ferne** schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahme-

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem **Zugriff darauf: Wir** senden Ihnen Ihre kompletten Konten passwortgeschützt – auf Ihren PC!



- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
- Lohn- und Gehaltsabrechnungen
- Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater

(Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung)



Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445 Business kontakt@fibu4business.com

genehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

Frohes Osterfest!

Ihre Handwerks- und Dienstleistungsbetriebe Dachdeckermeister und alle. die das ganze Jahr über für Sie da sind wünschen ein

Telefon 99 54 07 · Fax 99 54 08 Schlafen Sie im Sommer gern kühl

DACHDECKER -seit 1992

Dachstuhl • Gauben • Dachfenster

Dämmung • Eindeckung

alle anfallenden Spenglerarbeiten

im Dachdeckerhandwerk

Zur Inninger Mühle 4

86199 Augsburg

**Robert Protzmann** 

und im Winter gern mollig warm?

İSOFLOC-Wärmedämmtechnik



Saat- und Pflanzschalen, Torftöpfen, ...

Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Angebote im Schaufenster! Inningen · Oktavianstraße 27 · 86199 Augsburg · Telefon 08 21- 9 64 70



Auf dieses Zeichen

Maurer- und Putzarbeiten Sanierungsarbeiten

Balkonsanierungen Badumbauten

Beschichtung Garagenböden und Außentreppen seniorenfreundliche und barrierefreie Umbauten

> Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne! 86199 Augsburg, Bgm.-Aurnhammer-Str. 57 **2** 0821 94094 www.gleich-bau.de



Malerarbeiten aller Art Gestaltungstechniken

Lackierarbeiten

**Fassadenanstriche** 

Gerüstbau

Vollwärmeschutz/WDVS

Komplettsanierung Trockenbau/Innenausbau

Bodenlegearbeiten

z. B. Vinyl, Laminat, Parkett, Teppich

Beratung & Service auch für Heimwerker

Ihre Ansprechpartner: Marco Steger • Kornstraße 11 d • 86391 Stadtbergen

Tel. 0179 325 74 31 Daniel Pfanz • Gersthofen • Tel. 0176 820 756 47 www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de





86199 Augsburg-Göggingen

Telefax 0821-9984585

Di., Do., Fr. 14 - 18 h, Mi. 9.30 - 13 h oder nach Vereinbarung.

### Franz Egger **Malerbetrieb**



Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten Bodenbeläge und Wärmedämmung

Auenweg 24 86199 Augsburg www.maler-egger.de

Tel. 0821/906120 Fax 0821/994142

## Maler u.Lackierermeister®

Übernehme sämtliche Maler und Tapezierarbeiten sowie Fassadenanstriche Saniere u. beschichte Garagenböden sowie Industrieböden

Göggingen · Butzstraße 42 Tel. 08 21/9 69 07 · Fax 08 21/9 98 03 09



Verkauf Beratung

Planung Montagen

Komplettservic

Holzwea 27

MTB Geuser Tel. 0821/431912 Inh. Rolf D. Feldkirchner 86156 Augsburg

**Industrietore** 

Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren

individuellen Bedarf und Anspruch

Fax 0821/437312 www.geuser.de info@geuser.de

Ihre Handwerksbetriebe, Ihre Dienstleistungsunternehmen und alle, die das ganze Jahr über für Sie da sind, wünschen



## JOVANCIC Transporte & Baggerarbeiten Erdbewegungen • Abbrucharbeiten

Materiallieferungen

Bgm.-Schlosser-Straße 2 1/2 86199 Augsburg-Inningen .0821-99 30 12 • Fax 0821-9 06 98 99 Mobil 0170-5838734 Jovancic-transporte.de



- Diesel
   Heizöl
- Schmierstoffe
- technische Gase **Baumaschinenvermietung**

Sämtliche Schmierstoffe am Lager Preisvorteil für Selbstabholer

Inningen Bgm.-Schlosser-Str. 5 86199 Augsburg Tel. 0821-91891

APOTHEKE INNINGEN

Inhaberin Sabine Hemmersdorfer ek

Apothekerin

Bobinger Straße 54 · 86199 Augsburg

Tel. 0821-6504770 · Fax 65047729

www.apotheke-inningen-augsburg.de

Mo. - Do. 8 - 13 und 14 - 18 Uhi

Fr. 8 - 18 Uhr durchgehend

Sa. 8.30 - 12 Uhr



schau'n sie mal reini

Ganzglasanlagen · Glasplatten · Spiegelwände Duschkabinen · Kunst- u. Isolierverglasungen

... da finden Sie bestimmt ein paar attraktive Geschenke fürs Nest!

> Göggingen
>
> Bgm.-Aurnhammer-Str. 41
>
> Telefon 0821-91302 aserei-augsburg.co





e-mail: fernsehprofi@arcor.d







stützt von unserem langjährigen Partner Allianz Agentur Werner Strobel, findet dieses Jahr am 27. 7. ein herausragendes Event im Inninger Sportpark statt. Auch die tolle Zusammenarheit mit der Münchner Eußhallschule, welche wöchentlich ein zusätzliches Fördertraining in Inningen anbietet, wird um ein Fußballcamp in den Sommerferien

Dank einer weiterhin steigenden Mitgliederzahl im Jugendbereich geht man mit 11 Mannschaften ins Jahr 2019. Sehr erfreulich dabei ist, dass viele Mannschaften in Ihren Liger im oheren Bereich mitsnielen und auch noch aussichtsrei che Chancen auf den Aufstieg in die nächsthöhere Klasse haben. Dies ist vor allem auf die hervorragende Arbeit im gesamten Jugendbereich zurückzuführen

Aufgrund des weiterhin steigenden Zuspruchs werden jedoch zusätzliche Jugendtrainer dringend benötigt. Bitte sprechen Sie uns bei Interesse an!

Nach längerer Abstinenz findet dieses Jahr am 6. Juli wieder der Wertach-Cup statt. Gäste beim Vorbereitungsturnier auf die neue Saison unserer 1. Mannschaft sind der TSV Meitingen, die TG Viktoria Augsburg und der FSV Reimlingen. Im Anschluss des Turnieres hoffen wir auf schönes Wetter und viele Gäste beim Sommerfest des **FSV Inningen** 

Auch das Weinfest findet dieses Jahr wieder statt und geht im September in die 3. Auflage.

Unsere 1. Mannschaft kämpft um den Aufstieg in die Kreisliga und spielt mit einer jungen Mannschaft eine sehr gute Rolle. Wir würden uns freuen, wenn wir Sie bei dem einen oder anderen Heimspiel im Sportpark begrüßen dürfen



#### Indisches und thailändisches Büffet

am Samstag, 27. April 2019 ab 18.00 Uhr Preis pro Erwachsene € 16,50

Kinder von 4 - 12 Jahren zahlen nur € 9,50

Bitte reservieren Sie rechtzeitig Ihren Tisch unter Tel. Nr. 0821 -91818 oder Tel. Nr. 0173-4156573.

Familie Saini freut sich auf Ihren Besuch.

Achtung ab April auch Mittag geöffnet. Neben den traditionellen indischen Gerichten bieten wir wechselnde Mittagsmenüs zum Sonderpreis an.

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Samstag 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr und 17.00 Uhr bis 23.00 Uhr!

Sonntags ab 11.30 durchgehend geöffnet!





**SPORTPARK** an der Wertach Sportverein und Gaststätte · Bergheimer Str. 35 · 86199 Augs

Besuchen Sie uns - wir freuen uns auf Sie!



*Nangerho* 



## Immer frisch:

frische Eier · Bauernnudeln frisches Geflügel · Obst- u. Gemüse auch aus biologischem Anbau · Demeter-Milchprodukte Bioland · Erbacher Müsli Obst- und Gemüsesäfte

Mi. u. Do. 9 - 12 u. 17 - 18 Uhr Fr. 9 - 12.30 u. 14 - 18 Uhr · Sa. 9 - 12 Uhr (Mo. u. Di. geschlossen)

Inningen

Bobinger Straße 56 Tel. 0821-795 73 73 Fax 0821-795 73 75





Brillen • Contactlinsen • Hörgeräte

hr Heim-Vorteil wenn's um Hören und Sehen geht!

> Göggingen Bgm.-Aurnhammer-Str. 36 Telefon 08 21-9 4991



 $M_0$ . - Fr. 8.00 - 18.30 Uhr Sa. 8.00 - 13.00 Uhr





99 Augsburg/Bergheim obil 0171-523 97 71



Corsa 3-trg. 1.2, 51 kW (70 PS), Kurzzulassung 10 km, inklusive Klimaanlage, el. Außenspiegel, Radio, el. Fenster-heber, Fahrerinfodisplay, Wärmeschutzverglasung, Airbag-

Crossland X 1.2, 61 kW (83 PS), Kurzzulass, 10 km. inklusive LED-Tagfahrlicht, Radio R 4.0, Klimaanlage, Spur-assistent, Berg-Anfahr-Assistent, el. FH, Außenspiegel elektr. einstell- und beheizbar, Bordcomputer u.v.m.

HAUSPREIS ab

**OHNE ANZAHLUNG** 

Grandland X 1.2 Direct Injection Turbo Start/Stop,

96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km, inklusive LED-Tagfahr-

licht, Radio R 4.0, Tempomat, Spurassistent, Klima, el. FH, Wärmeschutzverglasung, automatisches Abblendlicht, Berg-

Anfahr-Assistent, Adaptives Bremslicht u.v.m

**ADAM** "120 Jahre Opel" 1.2, 51 kW (70 PS),

Euro 6d-TEMP, Kurzzulassung 10 km, inklusive Sitzheizung, Lenkradheizung, Klimaanlage, Parkpilot, Regensensor, Bluetooth, Aluräder, Radio R 4.0 IntelliLink, Berg-Anfahr-Assistent, 7"-Farbdisplay, automatisches Abblendlicht u.v.m.

Astra 5-trg. 1.0 Direct Injection Start/Stop, 66 kW

spiegel elektr. einstell- und beheizbar, Funkzentralvi lung u.v.m.

(90 PS), Kurzzulassung 10 km, inklusive Klima, LED-Tagfahr-licht, Adaptives Bremslicht, ESP, Bordcomputer, el. FH, Außen-

Mokka X 1.4 ECOTEC Turbo Start/Stop, 88 kW (120 PS),

Kurzzulassung 10 km, inklusive Klima, LED-Tagfahrlicht, Tem-

pomat, el. Fensterheber, Bordcomputer, Funk-ZV, el. Außenspiegel beheizbar, Adaptives Bremslicht, Radio Bluetooth

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 6,6-4,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 151-107 g/km. Energieeffizienzklasse D-A.

## Maus Oßwald **Brennstoffe - Mineralöle**

**NEU: AdBlue® Tankstelle** 

• Heizöle: schwefelarm. -frei. Premium u. frostsicher

Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil

Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles

Technische Gase

Propan- und Staplergas

• Heizgeräte

z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

## Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5 www.osswald-inningen.de mineraloele@osswald-inningen.de

Lassen Sie sich verwöhnen bei unserem Sparael-"Satt"-Essen

zu dem wir alle Frauen und Männer ganz herzlich einladen:

Donnerstag, 23. Maí 2019 Jägerhaus Bergheim, Hauptstr. 53 Beainn 18.30 Uhr Menüpreis 25.00 €

## 4-Gänae-Sparael-Menü

Vorspeise

gegrillter Spargel auf Kräutersalat mit Erdbeeren garniert

**Suppe** 

Spargelcremesüpperl

Hauptgericht Spargel mit Kartoffeln und Schnitzel an einer Kräuter-Sauce Hollandaise

**Nachspeise** 

Panna cotta auf Erdbeer- und Rhabarberspiegel

Anmeldeschluss: 9. Maí 2019

beim

frauentreff-inningen@hotmail.com Sabine Riedlberger, Tel: 0821 - 99 48 27

## Eine runde Summe vom runden Geburtstag ...



Konnte Klaus Oßwald an den Bunten Kreis übergeben. Bei seinem 50-er hatte der Jubilar auf Geschenke verzichtet und dafür um Spenden gebeten. "Es sind über 3.000 Euro zusammengekommen", freut sich Oßwald "die haben wir dann auf eine runde Summe aufgestockt. Herzlichen Dank allen Spendern!" Foto: privat

Ihre Handwerks- und Dienstleistungsbetriebe und alle, die das ganze Jahr über für Sie da sind, wünschen ein Frohes Osterfest!



Die Frühjahrskollektion ist da und mit ihr das tolle Angebot für den April!

in Inningen!

Inningen

Für unsere Kunder

mit Tankschlüssel:

24 Std. verfügbar!

Bobinger Str. 93 Tel. 08 21-998 64 22 Mobil 0170-4572343

Mo. + Mi.: 13.00 - 18.00 Uhr Do. + Fr.: 9.30 - 12.00 Uhr

13.00 - 18.00 Uhr Di. + Sa.: nach Vereinbarung

Gardinen, Vorhänge • Jalousien, Rollos, Plissees Polsterarbeiten • Bodenbeläge • Tapeten

## Haunstetten ... Augsburgs südlichster Stadtteil

## Die Feuerwehr Haunstetten überzeugt mit einer leistung sfähigen Mannschaft

tan 521 Mitglieder, davon 117 aktive Mitglieder inkl. Verwaltungsrat und Spielmannszug, 88 passive Mitglieder und 316 fördernde Mitalieder.

Die Kommandanten Tom Melzer und Ulrich Sponagl legten einen Bericht über das vergangene Jahr der aktiven Mannschaft ab. In diesem Bericht wurden die Zahlen zu den Finsät-

zen. ein aktueller Stand der Ausrüstung und Technik, sowie Einzelheiten zu dem geplanten Neubau des Feuerwehrgerätehauses genannt. Die Kommandanten stellten voller Stolz in ihrem Bericht heraus, dass die Feuerwehr Haunstetten über eine schlagkräftige und leistungsfähige Mannschaft verfügt.

Im Anschluss an den Bericht nahmen die Kommandanten noch mehrere Beförde- Aufgaben und Projekten. rungen vor. Die Kameradin Magdalena Stoß und der Kamerad Lukas Wiedemann, die im Jahre 2018 das Amt der

Anlässlich der Jahreshauptversamm- Jugendwarte übernommen haben, wurlung im Pfarrzentrum St. Georg ließ 1. den aufgrund ihrer Funktion zur Haupt-Vorstand Werner Friedrich, ein ereig- feuerwehrfrau bzw. -mann befördert. nisreiches Jahr 2018 Revue passieren. Da der Kamerad Benedikt Brem in Unter anderem gehörte der Florians- Zukunft die Ausbildung der Motorkettentag mit dem Gedenkgottesdienst in der sägenführer übernehmen wird, wurde Pfarrkirche St. Pius sowie das 28. Stadl- er ebenfalls zum Hauptfeuerwehrmann Weinfest auf dem Bremhof und auch befördert. Für über 25-jährige ehrenamtder Vereinsausflug nach Berchtesgaden liche Tätigkeit und überdurchschnittlizu den gesellschaftlichen Aktivitäten che Beteiligung am Übungs- und Eindes Vereins. Der Verein zählt momen- satzdienst wurden die Kameradin Maria

> Elisabeth Stoß und die Kameraden Wolfgang Mayr, Wolfgang Tichi, Klaus Finkböck, und Marcus Hörauf zu Hauptfeuerwehrmännern / -frau befördert. Im Kreis der Führung wurden die Löschmeister Bernhard Hörger, Dominik Dumont und Alexander Ogir für ihr starkes Engagement in vielen Bereichen der aktiven Wehr zu Ober-

löschmeistern befördert. Der Kamerad Albert Balasch wurde für seine langjährige, umfangreiche Tätigkeit im Führungskreis der Feuerwehr Haunstetten zum Brandmeister befördert. Die Kommandanten bedanken sich bei den beförderten Kameraden für ihren bereits geleisteten Einsatz und hoffen auf die Unterstützung bei anstehenden

Nach dem Bericht der Kommandanten trat der Ordnungsreferent der Stadt



Ehrenkommandant Michael Götz zwischen den Kommandanten Tom Melzer Ulrich Sponagl und 1. Vorstand Werner Friedrich





1. Reihe: Anton Gehring, Simone Körner, Alfons Wörle, Alois Schmid, Horst Schäfer, Alexandra Langenmeier; 2. Reihe: Werner Friedrich, Marcus Hörauf, Michael Hörauf, Andreas Brem, Andreas Hauser, Stefan Biberacher, Arno Weißenbach, Franz Röhrle, Karl Weithaler, Paul Schich

Augsburg, Dirk Wurm, ans Rednerpult und informierte die aktiven Mitglieder und die Gäste der Veranstaltung über den aktuellen Stand zum Thema "Neubau Gerätehaus Feuerwehr Haunstetten". Dazu erklärte er, der favorisierte Standort liege an der Krankenhausstraße, auf dem jetzigen Gelände. Diese Entscheidung werde durch das Referat, die Amtsleitung des Amtes für Brand- und Katastrophenschutz sowie durch die Kommandanten und die Mannschaft der Feuerwehr Haunstetten mitgetragen und gewünscht. Weiter führte Wurm aus, dass die Freiwillige Feuerwehr Haunstetten ein wichtiger Bestandteil im Sicherheitskonzept der Stadt Augsburg und daher für die Sicherheit der Bürger im Stadtteil und im gesamten Stadtgebiet unverzichtbar sei. Er bedankte sich bei der Mannschaft für die großartige, ehrenamtlich erbrachte Leistung im Jahr 2018. Als Ausblick in die Zukunft machte er allen Anwesenden die Jahreshauptversammlung im Jahre 2023 eventuell im neuen Gerätehaus schmackhaft. In den nächsten Wochen wird es diverse Gespräche mit allen an den Planungen betroffenen Ämtern geben, um für die Zukunft alle Weichen in die richtige Richtung zu stellen.

Nach den Ausführungen des Ordnungsreferenten überbrachte der Abteilungsleiter "Technik" Hr. Michels in Vertretung für den Amtsleiter Dr. Graber einen Bericht der Stadtbrandinspektion. In diesem ging er auf die Themen Neubeschaffung von Fahrzeugen, Feuerwehrbedarfsplan, Ausbildung und anstehende Veränderungen im Bereich der Technik ein. Weiter lobte Michels den hohen Ausbildungsstand der Wehr und die stets professionelle Zusammenarbeit mit den Kollegen der Berufsfeuerwehr. Auch die Einsatzzahlen und die Zuverlässigkeit der gesamten Wehr stellte er lobend heraus; auch für die Zukunft wünsche er sich eine gute Zusammenarbeit auf Augenhöhe.

Geordnete finanzielle Verhältnisse zeigt der Bericht des 1. Kassiers Bernhard Hörger auf. Er beendet an dieser Stelle seine aktive Zeit als Kassier. Zum Nachfolger wird Richard Knöpfle von den anwesenden Mitgliedern gewählt.

Anlässlich der Jahreshauptversammlung wurden Marcus Hörauf, Michael Hörauf, Simone Körner und Stefan Biberacher für 25-jährige Mitgliedschaft geehrt. Paul Schichl konnte sich über die Ehrung für 40-jährige Mitgliedschaft im Verein freuen. Andreas Brem, Anton Gehring, Franz Röhrle, Arno Weißenbach, Karl Weitha- " deen zur ler sowie Alfons Wörle erhielten die Ehrungen für 50-jährige Mitgliedschaft. Horst Schäfer konnte für 60-jährige Mitgliedschaft im Verein geehrt werden. Den Höhepunkt der Ehrungen rundete Alois Schmid mit seiner 70-jähri- von Siedlungen am gen Treue zum Verein unter großem Beifall ab.

gen für die aktiven Musiker vor: Andreas Hauser wird für gen für die aktiven Musiker vor: Andreas Hauser wird für 10 Jahre und Alexandra Langenmeier für 20 Jahre aktive und Messerschmittsiedlung" Spielmannszugmitgliedschaft geehrt.

Werner Friedrich nahm die Jahreshauptverammlung zunehmen. Michael Götz, der letztes Jahr sein jahrzehntelanges Engagement für die Feuerwehr und seinen Pos-Haunstetten" tragen. Text: Alexandra Langenmeier/ Tom Melzer



Weiterentwicklung Der Spielmannszugführer Dieter Böck nahm die Ehrun-



Termin: Montag, 8. 4. 2019, 19 Uhr

auch zum Anlass, eine Ernennung zum Ehrenmitglied vor- Ort: Ruhesitz Wetterstein, Königsbrunner Str. 39a Kosten: Eintritt frei

ten des 1. Kommandanten beendete, darf nun ab sofort Im Sommersemester 2018 haben die Architekturstudenten Raphaël Gsell und den Titel "Ehrenkommandant der Freiwilligen Feuerwehr Hanna Lorenz der Hochschule Augsburg im Rahmen des Masterkurses "Nachverdichten, aber wie? - Augsburgs Werksiedlungen" unter der Leitung von Prof. Dr. Irmler und Prof. Rommel verschiedene Siedlungen im Augsburger Raum zunächst analysiert und anschließend basierend auf der Recherche einen Vorschlag für die Nachverdichtung der Gebiete ausgearbeitet.

> Zwei der studentischen Arbeiten behandeln dabei die Heimbau- und die Messerschmitt-Siedlung in Haunstetten. Es werden diese beiden Arbeiten, sowohl die Recherche über die Werkssiedlungen und die darauf aufbauenden Entwürfe zur Nachverdichtung, im Ruhesitz Wetterstein vorgestellt.

Augsburger Südanzeiger • Seite 26 Augsburger Südanzeiger • Seite 27

## Haunstetten ... Augsburgs südlichster Stadtteil

## Sportschützen – auch mit Blasrohr

Nach der Begrüßung durch den 2. Vorstand Andreas Appel - der auch durch die Versammlung führte - gab 1. Schützenmeister Winfried Röttinger einen umfassenden Überblick über die zahlreichen Veranstaltungen und Aktivitäten des vergangenen Jahres. Regelmäßig beteiligt sich der älteste Sportverein Haunstettens mit seiner Fahnenabordnung auch an der Maifeier und am Volkstrauertag.

Für seine 50-jährige Mitgliedschaft konnte Friedrich Knöbl mit den Ehrungen des Vereines und des Bayrischen und Deutschen Schützenbundes ausgezeichnet werden.

Trotz einiger Anschaffungen steht der Verein mit geordneten Finanzen auf einer soliden Basis, dies erläuterte der Schatzmeister Klaus Huttenlocher mit seinem Kassenbericht.

Über den Sportbereich sprach der Sportleiter Manfred Ergenz, derzeit beteiligen sich 4 Mannschaften bei den Rundenwettkämpfen. In ihren Klassen belegen sie durchweg vordere Plätze. Die neue Disziplin "Blasrohrschießen" - inzwizenverband angekommen wurde von Ergenz ausführlich erklärt. Besonders die Jugend kann Jeden Montag ab 18 Uhr kann im Heim der tinger) informiert Interessierte über die anstehen-



schen auch im Bayrischen und Deutschen Schüt- (Sportleiter), Aloisia Martin (Schriftführung), Winfried Röttinger (1. Vorstand), Klaus Huttenlocher (Schatzmeister) und Andreas Appel (2. Vorstand).

"Wischen und Daddeln" jedenfalls eine sinnvol- den. Über Besuche freut sich der Verein. Der Haunstetter Traditionsvereines. lere und anspruchsvollere Freizeitbeschäftigung. neue Internetauftritt (gestaltet von Winfried Röt-

damit angesprochen werden, im Vergleich zu Umgang mit diesem Gerät "erschnuppert" wer- den Termine und erzählt aus der Historie diese

pm Schützengesellschaft Haunstetten e. V.

Aktionstag "Schenken Sie dem Kulturkreis ein Stück Haunstetten" war ein großer Erfolg

"Mit einem so großen Erfolg hatten über alte Sonderausgaben von Zeiwir, ehrlich gesagt, gar nicht gerech- tungen zu besonderen Haunstetter net", erklärt Kulturkreis-Vorsitzende Ereignissen bis hin zu einem lila Jutta Goßner zur Resonanz des Seifenstück "Made in Haunstetten", ersten Aktionstages "Schenken Sie das Franz Sager mitbrachte und dem Kulturkreis ein Stück Haunstet- damit an ein längst verschwunde-



Von links: Gertrud Widmeier mit Silvia Richel

Zahlreiche Haunstetter führte er von 16.30 bis 18 Uhr in die Ortsgeschichtliche Sammlung im Nebengebäude des alten Haunstetter Rathauses in der Tattenbachstraße.

Die Leiterin des ortgeschichtlichen Archivs Gertrud Widmeier konnte zahlreiche Exponate in Empfang nehmen, die die reichen Bestände ergänzen werden.

Kurtz dem Kulturkreis brachten, Weißenhorn "rettete" sie beim

nes Unternehmen zur Seifenherstellung in der xvz-Straße erinnerte. Ein Metallschild, gebracht von erinnert an den Haunstetter Wald

Auch eine Urkunde zur 25-jährigen Mitaliedschaft von 1905 bis 1930 mit der Fotografie der im 2. Weltkrieg zerstörten alten TSV-Turnhalle



Das größte und schwerste Geschenk brachte aber Otto Weißenhorn mit seinem Enkel: Original schmiedeeiserne Verzierungen von Franz Sales Zerrle Sie reichten von alten Postkarten von der alten Haunstetter Dorfund Bildern, die z. B. Silvia Richel, schmiede, die bis zu ihrem Abbruch Monika Hackl oder Wolfgang am Georg-Käß-Platz stand. Otto









Jutta Goßner und Otto Weißenhorn

Abbruch und übergab sie restauriert dem Kulturkreis-Archiv.

Viel Arbeit wartet nun das das Team des Kulturkreises, denn nun heißt es die Neuzugänge archivieren und seit neuestem auch digitalisieren.

Wegen des Erfolgs wird der Aktionstag sicher wiederholt werden, erklären Vorstandsmitglieder einstimmig.

pm Kulturkreis Haunstetten



## **EINKAUFEN VON MENSCH ZU MENSCH!**

Hauknecht



Pünktliche Lieferung + Einbau

Miele

Eigener Elektro-Gerätekundendienst ... da stimmt Preis und Leistung!





Kobelweg 76 · 86156 Augsburg www.elektro-zimmerly.de ☎ Zentrale 0821/44094-0 ☎ Service 0821/44094-20

◆electroplus

LIEBHERR

Zimmerly Hausgeräte

AEG

Inninger Str. 97 · Haunstetten www.electroplus-zimmerly.de ☎ 0821/71003920

Ihre Handwerks- und Dienstleistungsbetriebe Hirschmann Peter und alle, die das ganze Jahr über für Sie da sind,

wünschen ein Frohes Osterfest!

Meisterparkett Inh. Mark Draycott Biiro & Ausstellungsraum:

Fritz-Wendel-Straße 6 86159 Augsburg Tel. 0821-61282 Mobil 0173-2311136 info@meisterparkett.de asterparkett-augsburg.



· Spezialisiert auf Krankenkosten **Ž**usatzversicherungen, Berufsunfähigke



Ganz groß im Schutz Ihrer Zähne.

Zahnvorsorge Dent: SMART.Dent, MEGA A.Dent, GIGA.Dent

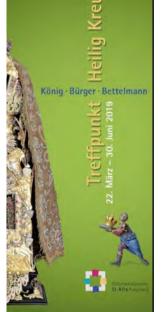
Generalagentur/Versicherungsagentur Gabriele Kraus Olympiastr. 3 · 86179 Augsburg · Tel. 0821-4868195 · Fax 0821-4868197 Mobil 0175-56331502 · www.kraus-al-h.de



Sonderausstellung "König – Bürger – Bettelmann" (Geschichte und Schätze des Klosters Heilig-Kreuz, Augsburg)

Führung u. Eintritt € 7.50

anschließend Cafè-Besuch Wir freuen and auf thre Teilnahme!





Augsburger Südanzeiger • Seite 28 Augsburger Südanzeiger • Seite 29

## SUDANZEIGER SERVICE (Alle Angaben ohne Gewähr und ohne Anspruch auf Vollständigkeit

#### **Entsorgung**

Elektrogeräte Mo.-Mi.8-15 Uhr · Do. 8 - 18 Uhr Fr. 8 – 12 Uhr · Sa. 9 – 13 Uhr

Stadtreinigungsdepot Süd Isarstraße 1 Abholdienst Großgeräte aus Haus haltungen: Tel. 3244840

#### Allerlei Nützliches

Heizöl-Notdienst an Sonn- und Feiertagen: ESER (Seite 2)

#### Banken/Spark.

Mo., Di., Mi. 8.15 -12 Uhr und 14 - 16.30 Uhr, Do. 8.15 -12 u. 14 -18.30 Uhr, Fr. 8.15 -15 Uhr

#### Tankstellen

Diesel, Aspen:

Inningen

#### ESER · Jakob-Krause-Straße 1 Telefon 9 50 18 (siehe Anzeige)

AGIP · Bgm.-Schlosser-Str. 2 Telefon 99 86 34 60

#### Diesel, AdBlue®: OßWALD GmbH

Bgm.-Schlosser-Straße 5 Tel. 9 18 91 (siehe Anzeige)

#### Göggingen

lnnningen

Oktavianstr. 1 · Tel. 90 60 90 SHELL · V.-Cobres-Str. 11

DHL : Jakob-Krause-Straße 6 (Nahkauf) Inningen

Göggingen

OIL! · Lindauer Str. 3 · Telefon 998 03 50 JET · Peter-Dörfler-Str. 2

#### Haunstetten

ARAL · Inninger Str. 99

#### **Paketversand**

(PicksRaus)

### Haunstetter

Haunstetter Str. 232 (PicksRaus) DHL · Fäller · (Oktavianstr. 1) HERMES·Bgm.-Schlosser-Inningen Straße 2 (AGIP-Tankstelle)

DHL · Bgm.-Aurnh.-Str. 6 GLS · Klausenberg 4 Hermes · P.-Henlein-Str. 1 a (Fotogroßlabor Augsburg) Hermes · Bayerstraße 16 (Änderungsschneiderei)

Hermes·Inninger Str. 9 (Blumen Steinauer) Hermes·Hofackerstr. 28 (Lotto/Toto Friedrich)

#### Postagenturen

#### Gögginger

Bgm.-Aurnhammer-Straße 6

#### Fäller · Oktavianstraße 1

Den aktuellen Elektro-Notdienst Plan finden Sie unter augsburg. e-plattform.org/notdienst.html

**Elektro-Notdienst** 

#### Tierbestattung

(Feuerbestattung): Gesellsch.für Tierbestattung, Büro Augsburg, Tel. (24 Std.): 0821-98221

#### Öffentliche Bäder

Anton-Bezler-Str. 2 Tel. 32 4-9 86 Di.-Fr. 8-19 · Sa./So.14-19 Uhr

Hallenbad Karl-Rommel-Weg Info: Tel. 0821-324-9794

Di. 6-7.45 Uhr · Mi. 8 - 21 Uhr (9, 10, 11 Uhr: Wassergymn.) Do.6-11 Uhr · Fr. 12-19.30 Uhr Sa. 6 - 9 Uhr und 12 - 18 Uhr (16.30 – 18 Uhr Sprungbecken belegt) Kasse schließt 1 Std. vor Ende d. Öffnungszeit!

#### aunstetten

Tattenbachstr. 15 · Service-Tel: Mo.-Fr. 8-12.30 Uhr: 324-9999 Fax 324-9256 · Öffnungszeiten: Mo. 8-15 Uhr · Di. 8-12.30 Uhr Mi. 7-15 Uhr · Do. 8-17.30 Uhr Fr. 8-12.30 Uhr · Terminvereinbarung täglich je nach Möglichkeit. Bei großem Andrang wird das Nummernziehgerät vor der

Schließzeit abgeschaltet.

**Nertstoff-**

Wertstoff- & Servicepunkt Isarstraße 1 (nur Elektrogeräte und Alttextilien): Di., Mi. 8 - 12 und 13 - 15 Uhr Do. 8 - 12 Uhr u. 13 - 18 Uhr

Fr., Sa. 8 - 12 u. 13 - 15 Uhr

Sammelstellen

#### Stadtteilbücherei

#### Göggingen

von-Cobres-Str.aße 1 (ehem. Rathaus) · Tel. 324-2728 Di., Fr. 14-18 · Mi. 10-13 Uhr Haunstetten

Tattenbachstr. 15 Tel. 324-226 Mo., Do. 14 -18 · Mi. 10 -13 Uhr

#### **Eishalle**

#### Haunstetten

Mo. 15.30 - 17 Uhr Samstag 16 -18 Uhr So. 9 -11 Uhr und 16 -18 Uhr

Viel zu früh müssen wir von einem treuen Mitglied Abschied nehmen!

#### **Dr. Michael Roth**

\*27.11.1980

† 8.3.2019

Wir trauern um einen Sportler, der sich seit frühester Jugend als Jugendwart und Übungsleiter im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit in der DJK Göggingen engagiert hat. Wenn Not am Mann war, konnte man sich auf ihn verlassen. Als Beisitzer im Vorstand hat er zur Entwicklung des Vereins beigetragen. Wir werden ihn sehr vermissen!

> DJK Göggingen e.V. Brigitte Zimmer 1. Vorsitzende

### Bestattungshilfe Irmgard Eberle Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen

Überführungen, Leichenfrau.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht Telefon: 0821/48 10 360 www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 Ulmer Str. 23 Tel.: 0821/92 9 98 Tel.: 0821/48 10 360

86356 Neusäß-Steppach | 86420 Diedorf Tel.: 08238/2776 ...Wir vermissen ihn sehr!"

## DJK Göggingen trauert um ihren Übungsleiter

Als Jugendleiter begeisterte Dr. Aktivitäten im rer. nat. Michael Roth Jugendli- Verein hörten che für den Sport, die heute selbst auch nicht auf, Übungsleiter und Trainer in der DJK als er heiratete Göggingen sind. Er war als Übungs- und eine eigene leiter im Allkampf und Kinderturnen Familie gründesehr aktiv und bei den Kindern sehr te. Mit seinen beliebt. Seinem Engagement hat beiden Kindern nahm er bis zudie DJK auch die Auszeichnung als kinderfreundlicher Verein erhalten.

Bei Sommerfesten. Faschingsfeiern und Weihnachtsfeiern sorgte Michael Roth immer dafür, dass die Kinder ihren Spaß hatten. Als Beisitzer im DJK Vorstand und später als Kassenprüfer unterstützte er auch die Vereinsführung. Seine

letzt an den Weihnachtsfeiern der Allkampfabteilung teil und sorgte seit vielen Jahren für den Internetauftritt der DJK Göggingen. Mit ihm haben wir einen allseits sehr beliebten, hilfsbereiten und engagierten Übungsleiter verloren. Sein Tod hat uns sehr erschüttert. Wir vermissen ihn sehr.

> Brigitte Zimmer, Vorstandsvorsitzende der DJK Göggingen



Der nächste Südanzeiger erscheint Ende KW 16/Mitte KW 18! Anzeigen- und Redaktionsschluss ist der 16. April 2019!

Fax 0821 324-4035

## "Warum in die Ferne schweifen ..?"

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die jeweilige Anzeige

A	D	Gastronomie/	
Altenpflege	Dachdecker	Gaststätten	Lebensmittel
Ancora 15	Protzmann 21	Sportpark an der	Höfle's Hofladen 22
AWO 14	Düngemittel	Wertach 23	nahkauf 4
Edith Hipper 14	Böhner's kleiner	Wangerhof 22	Lederarbeiten 4
KLZ 15	Bonner's kleiner Baumarkt 21	Glasereien	Alkan 12
Sozialstation Augsburg-	Eser 2, 4	Reger 22	
Göggingen 14	<u>Eser</u> 2, 4	H	Lohnsteuerhilfe
Villa Seerose 14	E		Marina Ritz 7
Antennenbau	Elektrogeräte/Elek-	Hausgeräte	M
Der Fernsehprofi 23	troinstallationen	Zimmerly 29	
	Zimmerly 29	Haustüren	Maler/Lackierer
Apotheken		Georg Voithenleitner	Egger 21
Apotheke Inningen 22	Energieversorgungs-	13	Kugler 12
Kurhaus-Apotheke 23	unternehmen	Haus- und	Maler Negele 20
Radegundis-Apotheke 8	LEW 4	Kleingeräte	Pfanz & Steger 21
Augenoptiker	Stadtwerke Augsburg 3	media@Home	Schimkus 21
Heim 23	Erdbewegungen	Baumann 9	Maschvermietg.
Autohäuser	Eser 2, 4		Eser 2, 4
Opel Sigg/Opel Haas 24	Jovancic 23	Hebetechnik	Oßwald 22, 25
	Оßwald 22, 25	Eser 2, 4	Mode/Textilien
В	Ernährungs-	Heißmangel	H&P 9
Balkone	beratung	Sandrina's Heißmangel	Mode-Insel 4
Dußler 12	Sonja Ranf 8	& Hemdenservice 22	
Baugeschäfte		Heizöl/Diesel	
Gleich 21		Eser 2, 4	Nachhilfe
Baumärkte	Fassadengestaltung	Oßwald 22 25	Learning Circle
Böhner's kleiner	Egger 21	Heizungsbau	Nachhilfe 4
Baumarkt 21	Kugler 12	AGT 29	Natursteinhandel
Eser 2, 4		Alexandridis 20	Eser 2, 4
	Fassadenverkldg. Dußler 12	Schapfl 20	
Baumfällungen/		Hofläden	P
Baumschnitte	Fensterdekorationen	Höfle's Hofladen 22	Parkettböden
Stefan Lopatkiewicz 22	Fröhling 21		Fröhling 21
Bauspengler	Kupke 13	Hörgeräteakustiker	Parkettbörse 13
Protzmann 21	Sabine Oßwald 25	Heim 23	Peter Hirschmann 29
Bedachungen	Fernsehen/Radio	Hotels	Parkettverlegung
Protzmann 21	der Fernsehprofi 23	Wangerhof 22	Fröhling 21
Bestattungen	Findlinge		Peter Hirschmann 29
Bestattungsdienst der	Eser 2, 4		
Stadt Augsburg 30	Flüssiggas	Immobilien	Pflegedienste/
Eberle 30	Eser 2, 4	Lihl Immobilien 20	Pflegeheime
	Oßwald 22, 25	Industrietore	Ancora 15
Blumen/Pflanzen		MTB Geuser 21	AWO 14
Pflanzen Art 8	Friseure Baumgartl 9	Innenausbau	Edith Hipper 14
Bodenbeläge	Duamgarti	Ruf 13	KLZ 15
Egger 21	Frisier-Stube Claudia 23		Sozialstation Augsburg-
Fröhling 21	Claudia 23 Haarstudio Koch 23	K	Göggingen 14
Kugler 12		Kommunikation	Villa Seerose 14
Kupke 13	Fußpflege	der Fernsehprofi 23	Plattenspieler-
Sabine Oßwald 25	Sauter 23	Kommunikations-	zubehör
Schimkus 21	G	technik	MrStylus 14
Brennstoffe			Polsterarbeiten
<u>Eser</u> 2, 4	Garagentore	Der Fernsehprofi 23	Fröhling 21
Oßwald 22, 25	MTB Geuser 21	Krankenpflege	Kupke 13
Buchführung	Gardinen	Ancora 15	Sabine Oßwald 25
Fibu4Business 20	Fröhling 21	AWO 14	
	Kupke 13	Edith Hipper 14	R
C	Sabine Oßwald 25	KLZ 15	Radio- u. Fernsehre-
Containerdienst	Gase (technische)	Sozialstation Augsburg-	paraturen
Eser 2, 4	Oßwald 22, 25	Göggingen 14	Der Fernsehprofi 23
Oßwald 22, 25	Gasinstallationen	Villa Seerose 14	_ 0.1 0.1100Hp10H1
<u> </u>			
	AGT 29 Alexandridis 20		
	Schapfl 20		
1 4	en Südai		
II IIST (16	an Ziidai	nzeider :	ZII VAYTA

Kechtsanwaite	Eggel 21	
Or. Mathias Grandel 15	Fröhling 21	
Reinigungsan-	Kugler 12	
nahmestellen	Kupke 13	
Sandrina's Heißmangel	Sabine Oßwald 25	
& Hemdenservice 22	Textilien/Mode	
	H&P 9	
Rollladenbau	Mode-Insel 4	
Georg Voithenleitner 13		
Rollladensysteme	Tierärzte	
Laurenz 20	Dr. Christine	
Rundfunkgeräte	Datzmann 10	
der Fernsehprofi 23	Kleintierpraxis Dr.	
Der Fernsehprofi 23	Mayerhauser 10	
<u> </u>	Kleintierpraxis	
S	Kaisinger 10	
Sanitär-	Tore und Türen	
installationen	MTB Geuser 21	
	Transporte	
AGT 29	Eser 2, 4	
Alexandridis 20	Jovancic 23	
Schapfl 20	Oßwald 22, 25	
Schilder		
Alkan 12	TV-Geräte	
Schlüsseldienste	der Fernsehprofi 23	
Alkan 12		
Schmierstoffe	TI 4 1 14	
Eser 2, 4	Unterhaltungs-	
Dβwald 22 25	elektronik	
	media@Home	
Schranken	Baumann 9	
MTB Geuser 21	Unterricht/	
Schreinereien	Schulungen	
Ruf 13	Erste-Hilfe-Trainer 14	
Schuhe	Learning Circle	
Alkan 12	Nachhilfe 4	
Solartechnik		
AGT 29	V	
Alexandridis 20	Versicherungen	
Schapfl 20	Gabriele Kraus 29	
Sonnenschutz-	Vorhänge	
	Fröhling 21	
anlagen	Kupke 13	
Fröhling 21	Sabine Oßwald 25	
Kupke 13		
Laurenz 20		
Sabine Oßwald 25	Wärmedämmung	
Sport/Freizeit	Egger 21	
Sportpark an der	Protzmann 21	
Wertach 23		
<u>ΓVA</u> 8	Wasserinstallationen	
Supermärkte	AGT 29	
nahkauf 4	Alexandridis 20	
	Schapfl 20	
	<b>Z</b>	
<b>Fanzschulen</b>	Zimmerer	
Stefan Huber 9		
Tapezierarbeiten	Dußler 12	
Egger 21		
Fröhling 21		

Kupke

Egger

Schimkus

Sabine Oßwald

Teppichverlegungen

25

21

Raumausstattung

Sabine Oßwald

Rechtsanwälte

Fröhling

Kupke

## Lust, den Sudanzeiger zu verteilen?

1 x monatlich, hauptsächlich aushilfsweise, evtl. auch längerfristig? Wir erwarten: Zuverlässigkeit, zivilisierte Umgangsformen, Mindestalter 13 J., gute Deutschkenntnisse.

Wir bieten: entsprechend dem verantwortungsvollen Job, mehr als den Mindestlohn.

Bewerbungen und Info: Tel. 0821-98263, oder eMail.

#### Stadt Augsburg

## Augsburger Stadtteilgespräche



## OB Dr. Kurt Gribl und das Team der Referenten kommen zu Ihnen

Schauen Sie vorbei, diskutieren Sie mit.

#### VON 18 BIS 19 UHR

kommen Sie bei Tisch-Gesprächen mit dem Oberbürgermeister und den Referenten persönlich in einen direkten Dialog.

#### **AB 19 UHR**

gibt es eine kurze Präsentation, anschließend werden Ihre Themen im Plenum diskutiert.

→ Alle Veranstaltungsorte und weitere Informationen unter www.augsburg.de/stadtteilgespräch



Nutzen Sie aufgrund der Parksituation rund um den Gartensaal Hessing bitte die öffentlichen Verkehrsmittel